

ATTENTION

Avant de retourner ce produit pour quelque raison qu'il soit (problème d'installation, consignes d'utilisation, panne, problème de fabrication...), merci de nous contacter.

Contact :
Vous pouvez nous joindre par mail à sav@clas.com ou bien au 04 79 72 92 80 ou encore vous rendre directement sur notre site clas.com

Si vous avez changé d'avis concernant votre achat, veuillez retourner ce produit avant d'essayer de l'installer.

WARNING

Before returning this product for any reason (installation problem, instructions for use, breakdown, manufacturing problem...), please contact us.

Contact :
You can reach us by mail sav@clas.com or by phone +33(0)4 79 72 69 18 or go directly to our website clas.com

If you have changed your mind regarding your purchase, please return this product before you attempt to install it.

ATENCIÓN

Antes de devolver este producto por cualquier motivo (problema de instalación, instrucciones de uso, avería, problema de fabricación, etc.), póngase en contacto con nosotros.

Contacto: Puede ponerse en contacto con nosotros por correo electrónico en sav@clas.com o en el +33 (0)4 79 72 92 80 o ir directamente a nuestro sitio web clas.com

Si ha cambiado de opinión sobre su compra, devuelva este producto antes de intentar instalarlo.

CARACTÉRISTIQUES

- Source d'alimentation : Batterie DC12V du véhicule
- Débit de fumée : 8L/min
- Contrôle du débit : réglable
- Puissance nominale : 48W
- Tension nominale : DC12V
- Poids du produit : 3,7 kg
- Dimensions : 280x185x220mm
- Contrôle de la pression : non réglable
- Source d'air : interne.
- Pression max : 1,2 bar

COMPOSITION

N°	Nom	Quantité	N°	Nom	Quantité
1	Contrôleur de fuite	1	8	Adaptateur bouchon huile moteur	1
2	Tuyau de sortie de fumée	1	9	Flexibles de diffuseur conique	1
3	Cable d'alimentation électrique	1	10	Autre adaptateur	1
4	Diffuseur gonflable	1	11	Crochet suspension contrôleur	1
5	Liquide à fumée	1		Notice	1
6	Demonte obut	1			
7	Diffuseurs coniques	3			





DESCRIPTION

Indicateur d'alimentation	Indique l'état de l'alimentation de l'appareil
Indicateur de fumée	Lorsque l'appareil est en cours, l'indicateur de production de fumée est allumé
Interrupteur air/fumée	Permet la sélection d'utilisation air/fumée.
Manomètre de pression	Permet d'afficher la pression de travail pendant la recherche
Buse de sortie de fumée	Buse de sortie de fumée du détecteur, connectée au tuyau de détection.
Câble d'alimentation	Entrée DC12V, connectée à la batterie du véhicule.

Attention !

- Pour la première utilisation de l'appareil, le remplissage du réservoir d'huile ne doit pas dépasser 20-30ml.
- Lorsque la fumée commence à devenir plus fine, ne pas remplir plus de 20ml à chaque remplissage.
- Il est important de changer l'huile de l'appareil régulièrement.

Note : Avant chaque remplissage, merci de s'assurer que l'appareil est hors tension et n'est pas chaud aux risques de causer des dommages.



UTILISATION

- 1 - Placez le détecteur sur une surface plane ou suspendu par son crochet.
 - Serrez l'adaptateur de la cellule d'air dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Insérez l'extrémité avant dans le tuyau qui doit être détecté.
 - Appuyez sur la pompe manuelle pour gonfler la cellule d'air afin de sceller complètement le tuyau. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite.
 - Insérez la sortie du tuyau de fumage dans l'entrée de l'adaptateur de la cellule d'air.
 - S'assurer qu'il n'y a pas de fuite.
 - Connectez le détecteur à la batterie DC12V du véhicule, connectez le clip ROUGE à "+" et le clip NOIR à "-".
- 2 - Branchez l'alimentation électrique, le détecteur commence à fonctionner.
- 3 - Lorsque le mode fumée est choisi, le tuyau sera entièrement rempli de fumée après avoir fonctionné pendant environ 2 minutes (cela peut prendre plus de temps en fonction de l'opération).
- 4 - Si nécessaire, utilisez un éclairage pendant l'opération. Le point de fuite est situé à l'endroit où la fumée apparaît.
- 5 - Une fois l'opération terminée, rangez correctement tous les câbles et tuyaux.
- 6 - Remarque : essayez d'éviter de détecter les zones sensibles à la fumée.

Pendant la détection du système EVAP, vérifiez la pression en temps réel et désactivez l'interrupteur de contrôle du flux d'air à temps.

Chaque opération ne doit pas durer plus de 20 minutes. Attendez 15 minutes entre deux opérations. Le détecteur est équipé d'un réglage de sécurité : lorsqu'une certaine limite est atteinte, il s'éteint automatiquement ; dans ce cas, faites une pause avant la prochaine utilisation.

NE PAS BRANCHER LE CÂBLE D'ALIMENTATION À L'ENVERS. Dans ce cas, la fonction d'autoprotection se déclenchera et le détecteur ne fonctionnera pas. Si le câble d'alimentation est souvent branché de manière incorrecte, cela endommagera le détecteur ou réduira la durée de vie de l'appareil.

MAINTENANCE QUOTIDIENNE

- 1 - L'huile de fumée se détériore par oxydation dans un environnement à haute température, ce qui influe sur la durée de vie de l'élément générateur de fumée, qui doit être remplacé régulièrement.
- 2 - Lorsque le détecteur n'est pas utilisé pendant plus d'une semaine et qu'il doit être rempli avec de l'huile neuve, veuillez vidanger l'huile usagée.
- 3 - Lorsqu'il y a beaucoup de gouttes d'eau au niveau de l'orifice de sortie de la fumée, il faut remplacer l'huile.
- 4 - Il est recommandé d'utiliser l'huile spécifique pour fumée.



SPECIFICATIONS

- Power source: DC12V vehicle battery
- Smoke flow: 8L/min
- Flow control: adjustable
- Power rating: 48W
- Voltage rating: DC12V
- Product weight: 3.7 kg
- Dimensions: 280x185x220mm
- Pressure control: non-adjustable
- Air source: internal.
- Max. pressure : 1,2 bar

CONTENTS

N°	Name	Quantity	N°	Name	Quantity
1	Leak detector	1	8	Engine oil cap adapter	1
2	Smoke outlet hose	1	9	Conical diffuser hoses	1
3	Power cable	1	10	Other adapter	1
4	Inflatable diffuser	1	11	Controller suspension hook	1
	Smoke fluid	1		Instructions	1
6	Dismantling obut	1			
7	Conical diffusers	3			



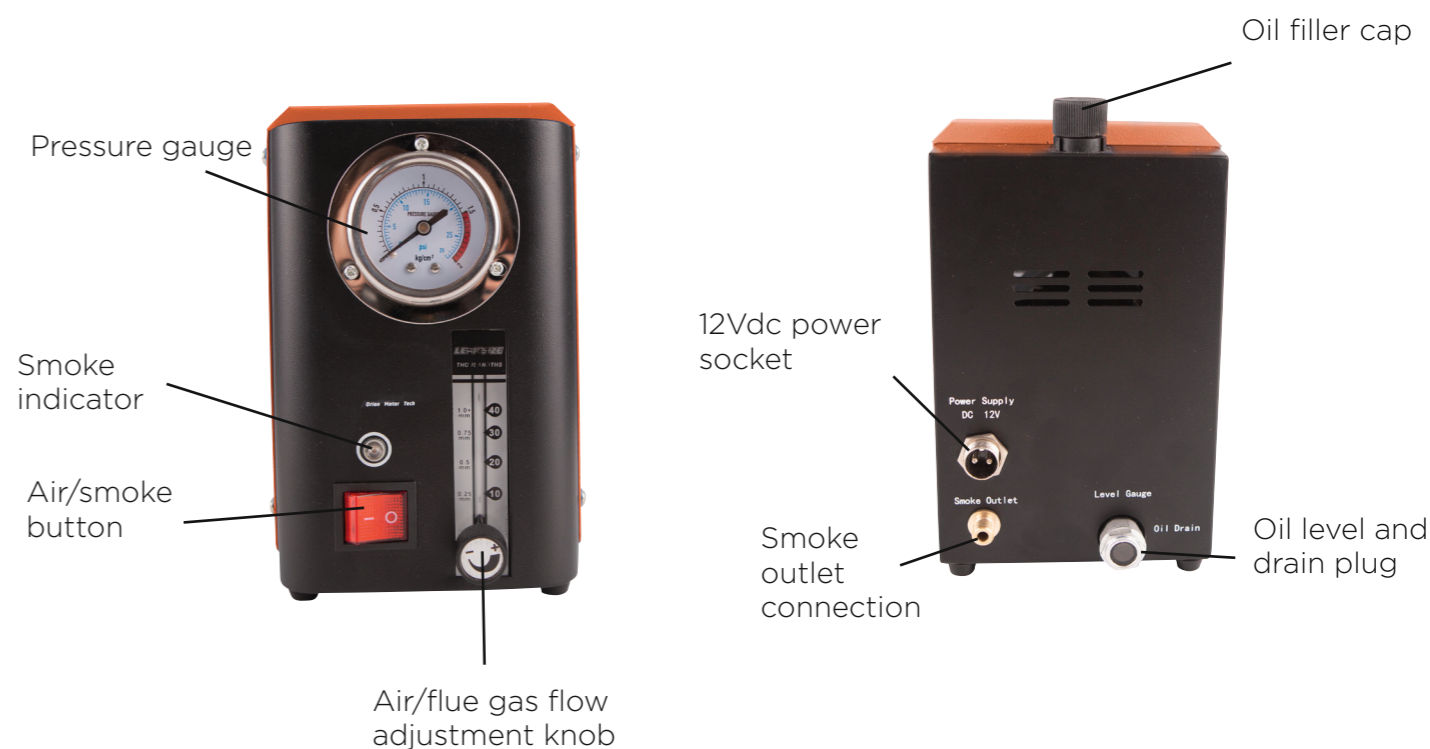
DESCRIPTION

Power indicator	Indicates unit power supply status
Operating indicator	When the unit is running, the smoke production indicator is lit.
Operating switch	Allows selection of air/smoke use.
High-precision pressure gauge	Displays working pressure during search.
Smoke outlet nozzle	Detector smoke outlet nozzle, connected to detection pipe.
Power cable	DC12V input, connected to vehicle battery.

Warning!

- When using the unit for the first time, do not fill the oil tank with more than 20-30ml.
- When the smoke starts to become finer, do not fill more than 20ml at each refill.
- It is important to change the oil regularly.

Note: Before each refill, please ensure that the unit is switched off and not hot, as this could cause damage.





OPERATION

- 1 - • Place the detector on a flat surface or hang it by its hook.
 - Tighten the air cell adapter clockwise.
 - Insert the front end into the pipe to be detected.
 - Press the hand pump to inflate the air cell to seal the hose completely. Make sure there are no leaks.
 - Insert the outlet of the smoking hose into the inlet of the air cell adapter. Make sure there are no leaks.
 - Connect the detector to the vehicle's DC12V battery, connecting the RED clip to "+" and the BLACK clip to "-".
- 2 - • Plug in the power supply, the detector starts to operate.
- 3 - • When smoke mode is selected, the pipe will be completely filled with smoke after operating for about 2 minutes (it may take longer depending on the operation).
- 4 - • If necessary, use a light during operation. The leakage point is located where the smoke appears.
- 5 - • Once the operation is complete, properly store all cables and hoses.
- 6 - • Note: try to avoid detecting areas sensitive to smoke. While the EVAP system is detecting, check the pressure in real time and deactivate the airflow control switch in time.

Each operation should last no more than 20 minutes. Wait 15 minutes between operations. The detector is equipped with a safety setting: when a certain limit is reached, it switches off automatically; in this case, take a break before the next use.

DO NOT CONNECT THE SUPPLY CABLE TO THE Upside. If you do, the tamper function will be triggered and the detector will not operate. If the power cable is often incorrectly connected, this will damage the detector or shorten its service life.

DAILY MAINTENANCE

- 1 - Smoke oil deteriorates by oxidation in a high-temperature environment, affecting the life of the smoke-generating element, which must be replaced regularly.
- 2 - When the detector is not in use for more than a week and needs to be refilled with new oil, please drain the used oil.
- 3 - If there are many drops of water in the smoke outlet, the oil should be replaced.
- 4 - We recommend the use of specific smoke oil.

CARACTERISTICAS

- Fuente de alimentación: batería de vehículo DC12V
- Salida de humo: 8L/min
- Control de flujo: ajustable
- Potencia nominal: 48W
- Tensión nominal: DC12V
- Peso del producto : 3,7 kg
- Dimensiones: 280x185x220mm
- Control de presión: no ajustable
- Fuente de aire: interna
- Presión máx. : 1,2 bar

INCLUYE

Nº	Nombre	Cantidad	Nº	Nombre	Cantidad
1	Detector de fugas	1	8	Adaptador tapón aceite motor	1
2	Manguera de salida de humos	1	9	Mangueras difusor cónico	1
3	Cable de alimentación	1	10	Otros adaptadores	1
4	Difusor hinchable	1	11	Gancho de suspensión del regulador	1
	Líquido de humo	1		Manual	1
6	Extracción de obut	1			
7	Difusores cónicos	3			





DESCRIPCIÓN

Indicador de potencia	Indica el estado de alimentación del aparato.
Indicador de funcionamiento	Cuando el aparato está en funcionamiento, el indicador de producción de humo está encendido.
Interruptor de funcionamiento	Permite seleccionar el uso de aire/humo.
Manómetro de alta precisión	Indica la presión de trabajo durante la búsqueda.
Boquilla de salida de humos	Boquilla de salida de humo del detector, conectada al tubo de detección.
Cable de alimentación	Entrada DC12V, conectada a la batería del vehículo.

Atención

- Cuando utilice el aparato por primera vez, no llene el depósito de aceite con más de 20-30 ml.
- Cuando el humo empiece a ser más fino, no llene más de 20 ml en cada rellenado.
- Es importante cambiar el aceite del aparato con regularidad.

Nota: Antes de cada rellenado, asegúrese de que el aparato está apagado y no está caliente, ya que podría dañarse.



FUNCIONAMIENTO

- 1 - Coloque el detector sobre una superficie plana. Coloque el detector sobre una superficie plana o cuélguelo de su gancho.
 - Apriete el adaptador de la célula de aire en el sentido de las agujas del reloj.
 - Inserte el extremo delantero en la tubería a detectar.
 - Presione la bomba manual para inflar la célula de aire y sellar completamente la manguera. Asegúrese de que no haya fugas.
 - Inserte la salida del tubo para fumadores en la entrada del adaptador de célula de aire.
 - Asegúrese de que no hay fugas.
 - Conecte el detector a la batería DC12V del vehículo, conecte el clip ROJO a "+" y el clip NEGRO a "-".
 - 2 - Conecte la fuente de alimentación, el detector comienza a funcionar.
 - 3 - Cuando se selecciona el modo de humo, el tubo se llenará completamente de humo después de funcionar durante aproximadamente 2 minutos (puede tardar más dependiendo de la operación).
 - 4 - Si es necesario, utilice una luz durante la operación. El punto de fuga se encuentra donde aparece el humo.
 - 5 - Una vez finalizada la operación, guarde correctamente todos los cables y mangueras.
 - 6 - Nota: intente evitar la detección de zonas sensibles al humo.
- Mientras el sistema EVAP detecta, compruebe la presión en tiempo real y desactive el interruptor de control del flujo de aire a tiempo.

Cada operación no debe durar más de 20 minutos. Espere 15 minutos entre dos operaciones. El detector dispone de un ajuste de seguridad: cuando se alcanza un determinado límite, se apaga automáticamente; en este caso, tómese un descanso antes del siguiente uso.

NO CONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE FORMA INCORRECTA. Si lo hace, se activará la función antisabotaje y el detector no funcionará. La conexión incorrecta frecuente del cable de alimentación dañará el detector o acortará su vida útil.

MANTENIMIENTO DIARIO

- 1 - El aceite de humo se deteriora por oxidación en un entorno de alta temperatura, lo que afecta a la vida útil del elemento generador de humo, que debe sustituirse periódicamente.
- 2 - Cuando el detector no se utilice durante más de una semana y sea necesario rellenarlo con aceite nuevo, vacíe el aceite usado.
- 3 - Si hay muchas gotas de agua en la salida de humo, el aceite debe ser sustituido.
- 4 - Recomendamos utilizar el aceite específico para humo.



DECLARATION DE CONFORMITE CE EC DECLARATION OF CONFIRMITY



Nous, We,

CLAS EQUIPEMENTS
Z. A. de la Crouza
73800 Chignin – France

DECLARONS

Sous notre responsabilité que le produit :

DECLARE THAT,

Under our responsibility, the following products:

Modèle / Model : **CONTROLEUR DE FUITE PAR FUMEE / SMOKE LEAK DETECTOR**

Type : **AC 0411BL**

Est fabriqué en conformité à la **directive compatibilité électromagnétique 2014/30/UE** suivant la norme :

Is manufactured in conformity with the **electromagnetic compatibility directive 2014/30/EU** following standard :

- **EN IEC 61326-1:2021**

Chignin le 13.10.2023

Benoît DUPUIS, responsable technique



CLAS Equipements
83 Chemin de la CROUZA
73800 CHIGNIN
FRANCE

Tél. +33 (0)4 79 72 62 22
Fax. +33 (0)4 79 72 52 86

AC 0411BL

CONTROLEUR DE FUITE PAR FUMEE
SMOKE LEAK DETECTOR
CONTROLLADOR DE FUGAS CON HUMO

Si vous avez besoin de composants ou de pièces, contactez le revendeur
En cas de problème veuillez contacter le technicien de votre distributeur agréé

If you need components or parts, please contact the reseller.
In case of problems, please contact your authorized technician.

Si necesita algún componente o pieza, póngase en contacto con su distribuidor. En
caso de problema, póngase en contacto con el técnico de su distribuidor autorizado.